

ANNEXE E

LISTE DES DOCUMENTS NON PARLEMENTAIRES DÉPOSÉS

TROISIÈME SESSION DE LA TRENTE-SEPTIÈME LÉGISLATURE

50^e ET 51^e ANNÉES DU RÈGNE D'ELIZABETH II, 2001-2002

1.	Rapport annuel du Partenariat de la Fourche et de Portage Nord pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001 (M ^{me} la <i>ministre</i> FRIESEN).....	14 novembre 2001
2.	Bulletin d'information intitulé « Education Matters » et publié par l'Association des commissaires d'école du Manitoba, volume 37, numéro 2, automne 2001 (M. GILLESHAMMER).....	14 novembre 2001
3.	Document intitulé « Province of Manitoba Financial Review, Phase 1 Report », 8 février 2000 (M. le <i>premier ministre</i> DOER).....	14 novembre 2001
4.	Rapport intitulé « Flood Protection Studies for Winnipeg », novembre 2001 (M. le <i>premier ministre</i> DOER).....	15 novembre 2001
5.	Note de service interne de la Division scolaire d'Agassiz signée par Angela Moshenko-Hanson, C.G.A., secrétaire-trésorière, concernant le centre d'apprentissage des adultes, 18 janvier 2001 (M. PRAZNIK).....	16 novembre 2001
6.	Rapport annuel de la Commission des droits de surface pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001 (M ^{me} la <i>ministre</i> FRIESEN).....	16 novembre 2001
7.	Rapport de gestion de l'Office de financement des immobilisations hospitalières pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001 (M. le <i>ministre</i> SELINGER).....	16 novembre 2001
8.	Rapport financier trimestriel — trimestre du 1 ^{er} avril au 30 juin 2001 (M. le <i>ministre</i> SELINGER).....	16 novembre 2001
9.	Copie d'un article de <i>The Review</i> intitulé « Stuck in the middle, Agassiz caught in crossfire as province accused of favouritism », 19 novembre 2001 (M. PRAZNIK).....	19 novembre 2001
10.	Lettre de la Division scolaire d'Agassiz n ^o 13 apportant des clarifications au sujet d'une note de service remise à la Commission relativement au financement, 16 novembre 2001 (M. le <i>ministre</i> CALDWELL).....	19 novembre 2001
11.	Annexe indiquant le pouvoir délégué accordé aux ministres et aux sous-ministres concernant la Division scolaire d'Agassiz (M. GILLESHAMMER).....	20 novembre 2001
12.	Document faisant état des commentaires d'un journaliste et de M. le <i>ministre</i> CALDWELL concernant le financement de la Division scolaire d'Agassiz, lors du point de presse tenu le 16 novembre 2001 (M. MURRAY).....	20 novembre 2001
13.	Sondage d'opinion publique sur les questions liées à la violence familiale au Manitoba, avril 2001 (M ^{me} la <i>ministre</i> MCGIFFORD).....	21 novembre 2001
14.	Note de service concernant l'examen dont le programme Upward Bound ferait l'objet au cours de l'année scolaire, 21 décembre 1998 (M. le <i>premier ministre</i> DOER).....	21 novembre 2001
15.	Note de service concernant le pouvoir délégué en matière de subventions destinées aux écoles, 20 novembre 2001 (M. le <i>ministre</i> SELINGER).....	21 novembre 2001
16.	Document intitulé « A Report on The Morris-Macdonald School Division No. 19, Satellite Site Educational Programs 1999-2000 » (M. GERRARD).....	21 novembre 2001

ANNEXE E

17.	Fac-similé de Patrick Gannon adressé à M. le <i>ministre</i> SELINGER concernant la prise de contact de M. Gannon avec le vérificateur provincial au sujet de reportages diffusés à CJOB, 22 novembre 2001 (M. le <i>ministre</i> SELINGER).....	22 novembre 2001
18.	Aperçu du programme H.O.P.E. (M. TWEED).....	23 novembre 2001
19.	Document intitulé « 2001 Funding Application for Adult Learning Centres for S1 – S4 Programming and Related Literacy Credits » (M. PRAZNIK)	23 novembre 2001
20.	Échange de fac-similés entre William Burnstead and Pat MacDonald au sujet de la salle de classe 56 et du programme H.O.P.E. (M. PRAZNIK)	23 novembre 2001
21.	Extrait de la <i>Loi sur les écoles publiques</i> (M. MURRAY)	26 novembre 2001
22.	Pétition signée par des élèves, du personnel et des parents de la Starbuck Elementary School et de la Starbuck Hockey Academy demandant que M ^{mes} Barron et Schaeffer demeurent à leur poste d’enseignante au cours de l’année scolaire 2001-2002 (M. PITURA).....	27 novembre 2001
23.	Note de service de Don Potter, secrétaire du Conseil du Trésor, adressée à M. SELINGER, <i>ministre des Finances</i> , au sujet du pouvoir délégué en matière de subventions aux écoles, 20 novembre 2001 (M. le <i>ministre</i> SELINGER)	27 novembre 2001
24.	Lettre de Bev Walters à M. CALDWELL, <i>ministre de l’Éducation, de la Formation professionnelle et de la Jeunesse</i> , au sujet des décisions du ministère concernant la Division scolaire de Morris Macdonald, 19 novembre 2001 (M. PITURA).....	27 novembre 2001
25.	Rapport annuel du Prairie Agricultural Machinery Institute pour l’exercice qui s’est terminé le 31 mars 2001 (M ^{me} la <i>ministre</i> WOWCHUK)	28 novembre 2001
26.	Lettre de John L. Finlay, de Arvay Finlay, adressée à M. le <i>ministre</i> LEMIEUX au sujet d’un conflit d’intérêts relatif à la délivrance de licences de casino aux Premières nations du Manitoba, 27 juillet 2000 (M. TWEED)	28 novembre 2001
27.	Lettre de Ben Levin à Antoinette Sequeira, de H.O.P.E., au sujet de références pour M ^{me} Esther Tago, 13 septembre 2000 (M. DERKACH).....	28 novembre 2001
28.	Rapport du groupe de travail Dialogue, intitulé « Parlons-nous! dialogue », février 2001 (M. le <i>ministre</i> SELINGER).....	3 décembre 2001
29.	Lettre d’Allan Cassidy à M. le <i>ministre</i> CALDWELL au sujet de l’entente cadre intervenue entre le gouvernement du Canada, la province du Manitoba, Énergie Atomique du Canada limitée et le district d’administration locale de Pinawa, 25 novembre 2001 (M. PRAZNIK).....	4 décembre 2001
30.	Transcription et cassette d’une conversation reçue par répondeur privé le jeudi 29 novembre 2001 à 18 h 45, accompagnées d’une déclaration signée et datée du 9 mai 2002 (M. DERKACH)	6 décembre 2001
31.	Lettre de Ben Levin à John Orlikow, directeur du programme H.O.P.E., au sujet de la fin du financement accordé à ce programme par le ministère de l’Éducation, de la Formation professionnelle et de la Jeunesse, 4 octobre 2001 (M. le <i>ministre</i> CALDWELL).....	6 décembre 2001
32.	Rapports financiers trimestriels — période de neuf mois — d’avril à décembre 2001 (M. le <i>ministre</i> SELINGER).....	22 avril 2002
33.	Article du <i>Winnipeg Free Press</i> daté du dimanche 21 avril 2002 et intitulé « Feds ease sting from \$710-M mistake » (M. PENNER [Steinbach]).....	24 avril 2002

ANNEXE E

34.	Article du <i>Winnipeg Free Press</i> daté du 4 novembre 1998 et intitulé « Consolidation of surgery needed » (M ^{me} DRIEDGER).....	25 avril 2002
35.	Document intitulé « Province of Manitoba Financial Update for the 2001/02 Fiscal Year » (M. le ministre SELINGER).....	29 avril 2002
36.	Paragraphe 43(3) de la <i>Loi sur l'Hydro-Manitoba</i> (M. MURRAY).....	29 avril 2002
37.	Statistiques financières de la Régie de l'hydro-électricité du Manitoba pour les exercices qui se sont terminés le 31 mars 1992 et le 31 mars 2001 (M ^{me} MITCHELSON).....	29 avril 2002
38.	Questions orales non révisées du 29 avril 2002, exposé budgétaire, <i>Budget en bref</i> , document intitulé « Manitoba Advantage », <i>Budget des recettes</i> et <i>Budget des dépenses</i> pour 2002, audioscript de la publicité du 28 avril 2002 produite par CKY-TV et intitulée « Manitoba Budget Ad », décision du président Stockwell de l'Ontario du 22 janvier 1997 sur la publicité du gouvernement, communiqués sur le budget de 2002 (M. ENNS).....	30 avril 2002
39.	Questions orales non révisées du 29 avril 2002, exposé budgétaire, <i>Budget en bref</i> , document intitulé « Manitoba Advantage », <i>Budget des recettes</i> et <i>Budget des dépenses</i> pour 2002, audioscript de la publicité du 28 avril 2002 produite par CKY-TV et intitulée « Manitoba Budget Ad », décision du président Stockwell de l'Ontario du 22 janvier 1997 sur la publicité du gouvernement, communiqués sur le budget de 2002 (M. LOEWEN).....	30 avril 2002
40.	Deux lettres de R. N. Jubinville, superviseur de l'application des règlements, Service de l'urbanisme, des biens et de l'aménagement de la ville de Winnipeg, à Fred Gladu, UMA Projects, au sujet de l'occupation provisoire des casinos du 1425, avenue Regent O. et du 484, rue McPhilips, 14 décembre 2001 (M. GERRARD).....	1 ^{er} mai 2002
41.	Correspondance au sujet de la présence de fumée dans les casinos — lettre du 2 mai 2002 de M. GERRARD à M ^{me} la ministre MCGIFFORD, lettre du 21 mars 2002 de Helen Pearson à M. GERRARD et lettre du 27 mars 2002 de M. GERRARD à M. le ministre CHOMIAK (M. GERRARD).....	2 mai 2002
42.	Lettre de Ken Filkow, de D'Arcy & Deacon, à la Corporation manitobaine des loteries au sujet d'un permis provisoire d'occupation, 2 mai 2002 (M ^{me} la ministre MCGIFFORD).....	6 mai 2002
43.	Correspondance de R. N. Jubinville, superviseur de l'application des règlements, Service de l'urbanisme, des biens et de l'aménagement de la ville de Winnipeg, à UMA Projects au sujet de permis provisoires d'occupation des casinos du 484, rue McPhilips et du 1425, avenue Regent O (M. GERRARD).....	6 mai 2002
44.	Lettre de M. SELINGER, ministre des finances, à M. Jon Singleton, vérificateur général, lui indiquant que l'exposé budgétaire original ne faisait pas mention des transferts des soldes annuels, prévus par la <i>Loi sur l'équilibre budgétaire</i> , au Fonds de stabilisation des recettes, 6 mai 2002 (Comité des subsides) (M. le ministre SELINGER).....	6 mai 2002
45.	Note de service de Gerry Gaudreau, contrôleur, à M. le ministre SELINGER au sujet de la <i>Loi sur l'équilibre budgétaire</i> , 6 mai 2002 (Comité des subsides) (M. le ministre SELINGER).....	6 mai 2002
46.	Budget 2002, Financial Review and Statistics (corrigé), pages de remplacement (Comité des subsides) (M. le ministre SELINGER).....	6 mai 2002
47.	Décret n ^o 154/2002 — proclamation de la <i>Loi sur le vérificateur général</i> et un exemplaire de la loi proclamée (Comité des subsides) (M. le ministre SELINGER).....	6 mai 2002
48.	Correspondance de M. LATHLIN, ministre de la Conservation, à M. MURRAY, chef de l'opposition officielle, au sujet de la pêche sur le Lac-des-Prairies (M. le ministre LATHLIN).....	7 mai 2002
49.	Finances Manitoba, vacances au sein du ministère et réinstallation de postes (Comité des subsides) (M. le ministre SELINGER).....	7 mai 2002

ANNEXE E

50.	Finances Manitoba, équivalent à temps plein total du ministère (Comité des subsides) (M. le <i>ministre</i> SELINGER).....	7 mai 2002
51.	Comptes publics pour la province du Manitoba pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001 (volume 2), renseignements supplémentaires (Comité des subsides) (M. le <i>ministre</i> SELINGER).....	7 mai 2002
52.	Finances Manitoba, liste des employés de soutien du ministre et du sous-ministre (Comité des subsides) (M. le <i>ministre</i> SELINGER)	7 mai 2002
53.	Grille d'évaluation pour la main-d'œuvre contractuelle au 1 ^{er} mai 1993 (Comité des subsides) (M. PENNER [Steinbach]).....	8 mai 2002
54.	Article 21 des dispositions transitoires et modifications corrélatives et article 5 de la <i>Loi sur les écoles publiques</i> (M. SCHULER)	9 mai 2002
55.	Procès-verbal de la Mechanical Contractors Association of Manitoba Inc., réunion du 11 janvier 2000 sur l'application de la T.V.P. (Comité des subsides) (M. le <i>ministre</i> SELINGER).....	9 mai 2002
56.	Lettre de M. SELINGER, <i>ministre des Finances</i> , à M. Gerry Trotter, président de la Manitoba Home Builder's Association, au sujet de l'application de la taxe de vente aux contrats d'installations mécaniques et électriques pour la construction résidentielle, 1 ^{er} mai 2002 (Comité des subsides) (M. le <i>ministre</i> SELINGER).....	9 mai 2002
57.	Lettre de M. Marcel Brissette, président de la Mechanical Contractors Association of Manitoba, à M. SELINGER, <i>ministre des Finances</i> , au sujet de l'application de la taxe de vente provinciale aux contrats portant sur des biens réels et sur des biens personnels corporels, 4 décembre 2000 (Comité des subsides) (M. le <i>ministre</i> SELINGER).....	9 mai 2002
58.	Lettre d'Eric Dickson, président de la Brandon Chamber of Commerce, adressée à M. le <i>ministre</i> CALDWELL félicitant le gouvernement d'avoir mis en place des modifications concernant les conseils scolaires, 10 janvier 2002 (M. le <i>ministre</i> CALDWELL).....	14 mai 2002
59.	Article 10 de la <i>Loi de la taxe sur le tabac</i> , inventaire de tabac, formule de déclaration et de remise, 1991 et 2002, ainsi qu'un avis, daté du 22 avril 2002, transmis aux détaillants de tabac au sujet des modifications de la taxe perçue en vertu de la <i>Loi de la taxe sur le tabac</i> (Comité des subsides) (M. le <i>ministre</i> SELINGER).....	14 mai 2002
60.	Liste des sous-ministres au 1 ^{er} septembre 1999 (Comité des subsides) (M. le <i>premier ministre</i> DOER).....	14 mai 2002
61.	Liste des sous-ministres au 29 avril 2002 (Comité des subsides) (M. le <i>premier ministre</i> DOER).....	14 mai 2002
62.	Rapport provincial sur l'évaluation de la lecture, en anglais et en français, et des notions de calcul des élèves de 3 ^e année et sur l'évaluation de la lecture des élèves de 4 ^e année d'immersion française, avril 2002 (M. MURRAY)	15 mai 2002
63.	Lettre de M ^{me} Heather Reichert, agente de l'accès à l'information et de la protection de la vie privée, Santé Manitoba, à M ^{me} Tricia Chestnut dans laquelle est incluse une liste de l'équipement médical acheté, au 30 avril 2002, à l'aide du fonds destiné à l'équipement médical, 8 mai 2002 (M ^{me} DRIEDGER).....	15 mai 2002
64.	Lettre de M. Frank Richards envoyée au rédacteur en chef et intitulée « NDP jealousy of Chiropractors lifestyle true reason for medicare cuts » (M ^{me} DRIEDGER).....	16 mai 2002
65.	Demande de renseignements n ^o 2002-052 présentée en vertu de la <i>Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée</i> — renseignements concernant les listes d'attente (M ^{me} DRIEDGER).....	21 mai 2002

66.	Demande de renseignements n° 2002-062 présentée en vertu de la <i>Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée</i> — nombre de lits d'hôpitaux fermés à Winnipeg au 28 février 2002 (M ^{me} DRIEDGER).....	21 mai 2002
67.	Brochure des casinos de Winnipeg — Imaginations Take Flight (M ^{me} STEFANSON).....	21 mai 2002
68.	Rapport à la Commission des accidents du travail du Manitoba au sujet de la corrélation entre certains cancers et le travail de pompier (M ^{me} la ministre BARRETT).....	22 mai 2002
69.	Extrait du <i>Manitoba Explorers Guide</i> de 1993 fournissant des renseignements sur le Club Regent et le McPhillips Street Station (M. le premier ministre DOER).....	22 mai 2002
70.	Lettre du D ^f Brian Postl, Office régional de la santé de Winnipeg, à M. Matthew Enns, caucus conservateur, dans laquelle sont fournis des renseignements sur le nombre de postes de spécialistes vacants, au 28 février 2002, au sein de l'Office régional de la santé de Winnipeg, 2 mai 2002 (M ^{me} DRIEDGER).....	22 mai 2002
71.	Extrait du <i>Manitoba Lodges and Outfitters</i> de 1999 intitulé « The Big One That Didn't Get Away » (M ^{me} la ministre MCGIFFORD).....	22 mai 2002
72.	Article du <i>Today's NDP</i> intitulé « Hiring more full-time nurses », 9 septembre 1999 (M ^{me} DRIEDGER).....	28 mai 2002
73.	Article du <i>Winnipeg Free Press</i> intitulé « Don't slash, candidates warned », 12 avril 2002 (M. GILLESHAMMER).....	30 mai 2002
74.	Article du <i>Winnipeg Sun</i> intitulé « As scandals go, this one's dead », 26 novembre 2001 (M. le ministre CALDWELL).....	30 mai 2002
75.	Document intitulé « Gang unit — Street Gangs Operational Report » (Comité des subsides) (M ^{me} SMITH [Fort Garry]).....	30 mai 2002
76.	Lettre de R. B. Brennan, président et chef de la direction d'Hydro-Manitoba, à M. le ministre SELINGER au sujet du paiement de transfert d'Hydro-Manitoba à la province, 4 juin 2002 (M. le ministre SELINGER).....	4 juin 2002
77.	Lettre du D ^f Eilish Cleary, médecin hygiéniste de la North Eastman Health Association Inc., à M ^{me} Rose-Marie Blanchette au sujet de l'alimentation en eau de la rue Poplar, à Great Falls, dans la municipalité rurale d'Alexander, 30 janvier 2001 (M. GERRARD).....	4 juin 2002
78.	Lettre de George Harbottle, municipalité rurale d'Alexander, à M. le ministre LATHLIN au sujet de la qualité de l'eau potable provenant de la rivière Winnipeg et servant à alimenter la municipalité rurale d'Alexander, 4 juin 2002 (M. GERRARD).....	4 juin 2002
79.	Nombre de syndiqués au Manitoba entre 1997 et 2000 (Comité des subsides) (M ^{me} la ministre BARRETT).....	4 juin 2002
80.	Accréditations accordées par la Commission du travail du Manitoba entre 1985 et 2002 (Comité des subsides) (M ^{me} la ministre BARRETT).....	4 juin 2002
81.	Lettre de Joy Smith, députée de Fort Garry, à M. le ministre MACKINTOSH au sujet de renseignements portant sur certains employés, 4 juin 2002 (Comité des subsides) (M ^{me} SMITH [Fort Garry]).....	4 juin 2002
82.	Rapport sur les services en langue française 2000-2001 (M. le ministre SELINGER).....	6 juin 2002

83.	Pétition demandant au gouvernement provincial de ne pas augmenter les taxes foncières et destinées à l'éducation, perçues localement, à la suite du transfert de certaines de ses responsabilités, aux villes de Winnipeg et de Brandon ainsi qu'aux divisions scolaires de Fort Garry, d'Assiniboine South, de Winnipeg n° 1, de Saint-Boniface et de Saint-Vital, (M ^{me} SMITH [Fort Garry])	6 juin 2002
84.	Lettre d'Eleanor Zieske, présidente de la Division scolaire d'Agassiz n° 13, à tous les députés à l'Assemblée législative au sujet des textes législatifs permettant la fusion de la division scolaire, 3 juin 2002 (M. le <i>ministre</i> CALDWELL).....	6 juin 2002
85.	Communiqués et autres documents rendus publics au cours de la conférence des premiers ministres de l'Ouest qui a eu lieu à Dawson City, au Yukon, le 6 juin 2002 (M. le <i>premier ministre</i> DOER).....	10 juin 2002
86.	Lettre de M. Allan Rock, ministre de la Santé fédéral, à M. le <i>ministre</i> CHOMIAK au sujet de l'intention du ministère de la Santé du Manitoba de rendre public l'utilisation, par habitant, de la partie du fonds pour l'équipement médical qui revient au Manitoba, 9 novembre 2001 (M. le <i>ministre</i> CHOMIAK)	10 juin 2002
87.	Rapport d'étape pour la période du 1 ^{er} juin 2001 au 1 ^{er} juin 2002 sur les recommandations du rapport du Comité consultatif de mise en œuvre donnant suite au rapport de la Commission d'enquête sur le service de cardiologie infantile (M. le <i>ministre</i> CHOMIAK)	12 juin 2002
88.	Document intitulé « Dividends and Other Charges Payable by Crown Utilities, Updated to Reflect \$228 Million Special Payment from Manitoba Hydro to Manitoba » (M. LOEWEN).....	12 juin 2002
89.	Lettre de M. le <i>ministre</i> CALDWELL aux intervenants en éducation visant à les tenir au courant des développements dans certains dossiers importants d'actualité, 19 avril 2002 (M. GILLESHAMMER)	17 juin 2002
90.	Lettre de M. Wally Fox-Decent, président de la Commission des accidents du travail, à M. MURRAY au sujet de la politique et des pratiques de placement de la Commission des accidents du travail, 31 mai 2002 (M ^{me} la <i>ministre</i> BARRETT)	17 juin 2002
91.	Graphique tiré du magazine <i>The Manitoba Teacher</i> (janvier-février 2002) intitulé « How much does the province pay to operate our public schools? » (M. GILLESHAMMER)	17 juin 2002
92.	Lettre de Louise Dyck à M ^{me} la <i>ministre</i> MCGIFFORD au sujet du campus du Collège Red River situé au centre-ville, 12 juin 2002 (M ^{me} STEFANSON)	19 juin 2002
93.	Rapport intitulé « Aboriginal People in Manitoba » (M. le <i>ministre</i> ROBINSON).....	20 juin 2002
94.	Rapport annuel de la Commission de réforme du droit pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2002 (M. le <i>ministre</i> MACKINTOSH).....	24 juin 2002
95.	Lettre du D ^r Brian Postl, premier dirigeant et agent de l'accès à l'information et de la protection de la vie privée, Office régional de la santé de Winnipeg, à M. Matthew Enns, caucus du Parti Conservateur, au sujet des demandes de renseignement n ^{os} 2002-027 et 2002-60 faites en vertu de la <i>Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée</i> , 20 juin 2002 (M ^{me} DRIEDGER).....	24 juin 2002
96.	Lettre de Ngairé Abernethy, président de Hospice and Palliative Care Manitoba, à M. CHOMIAK, <i>ministre de la Santé</i> , au sujet d'un programme provincial de médicaments pour les soins palliatifs, 21 mai 2002 (M ^{me} DRIEDGER).....	24 juin 2002
97.	Procès-verbal du conseil d'administration de l'Office régional de la santé du Centre du Manitoba Inc., réunion du 27 février 2002 (M ^{me} DRIEDGER).....	25 juin 2002

98.	Note de service de Patrick J. Sinnott, directeur général de la Division de l'administration et des finances, à M. le <i>ministre</i> MACKINTOSH au sujet des nouveaux employés engagés depuis le 1 ^{er} octobre 1999, 5 juin 2002 (Comité des subsides) (M. le <i>ministre</i> MACKINTOSH).....	25 juin 2002
99.	Note de service de Patrick J. Sinnott, directeur général de la Division de l'administration et des finances, à M. le <i>ministre</i> MACKINTOSH au sujet des nouveaux employés engagés depuis le 1 ^{er} octobre 1999, 5 juin 2002 (supplément) (Comité des subsides) (M. le <i>ministre</i> MACKINTOSH).....	25 juin 2002
100.	Extrait de la liste des visiteurs au Palais législatif, 25 juin 2002 (M. LOEWEN).....	26 juin 2002
101.	Lettre de Roy Eyjolfson, directeur, Guinness UDV Canada Inc. (distillerie Diaego de Gimli), à M ^{me} la <i>ministre</i> BARRETT au sujet du service de chemin de fer reliant Winnipeg à la distillerie de Gimli, 27 mai 2002 (M. HELWER).....	2 juillet 2002
102.	Publicité pour le casino Aseneskak parue dans l'édition de jeudi dernier du <i>Winnipeg Sun</i> ainsi qu'une note de service de Winston Hodgins, président et chef de la direction, Corporation manitobaine des loteries, adressée à M ^{me} la <i>ministre</i> MCGIFFORD au sujet des pratiques publicitaires de la Corporation manitobaine des loteries (M. DERKACH).....	2 juillet 2002
103.	Lettre de Cathy Gerrard, présidente de la Division scolaire de Birdtail River n° 38, à M. le <i>ministre</i> CALDWELL au sujet de l'adoption du projet de loi 14, 20 juin 2002 (M. le <i>ministre</i> CALDWELL).....	3 juillet 2002
104.	Extrait d'une déposition faite lors d'une audience de la Régie des services publics au sujet d'Hydro-Manitoba, pages 2295 et 2296 (M. LOEWEN).....	3 juillet 2002
105.	Document intitulé « Manitoba's Sustainable Development Financial Management Guidelines », juillet 2001 (M. GERRARD).....	4 juillet 2002
106.	Lettre de David Buhler, responsable du drainage, Conservation Manitoba, adressée à David Kiansky, préfet de la municipalité rurale de Stuartburn, au sujet de travaux effectués par la municipalité et qui n'étaient pas conformes à la <i>Loi sur les droits d'utilisation de l'eau</i> (M. GERRARD).....	8 juillet 2002
107.	Photo des inondations dans le sud-ouest du Manitoba (M. MURRAY).....	8 juillet 2002
108.	Contrat d'achat conclu entre la ville de Winnipeg et la Régie de l'hydro-électricité du Manitoba, 26 juin 2002 (M. le <i>ministre</i> SELINGER).....	10 juillet 2002
109.	Bulletin de la Winnipeg Construction Association au sujet des modifications apportées aux règles régissant la taxe sur les ventes au détail et entrant en vigueur le 1 ^{er} octobre 2002, juin 2002 (M. PENNER [Steinbach]).....	11 juillet 2002
110.	Lettre de Dennis Brownlee, président de la Portage and District Chamber of Commerce, adressée à M. FAURSCHOU concernant la gestion par un tiers de la Première nation de Dakota Tipi, 12 juillet 2002 (M. FAURSCHOU).....	15 juillet 2002
111.	Lettre de Dwight Barna, agent de l'accès à l'information et de la protection de la vie privée, Santé Manitoba, adressée à Matthew Enns au sujet de la demande de renseignements n° 008/02 faite en vertu de la <i>Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée</i> , 15 février 2002 (M ^{me} DRIEDGER).....	16 juillet 2002
112.	Articles des éditions du 17 juillet 2002 du <i>Winnipeg Sun</i> et du <i>Winnipeg Free Press</i> intitulés respectivement « Young Manitobans Leaving in Drovers » et « Skilled Workers Harder to Find » (M. SCHULER).....	17 juillet 2002

113.	Lettre du 17 juillet 2002 de Norman B. Brandson, sous-ministre de la Conservation, à M. Stuart Jones dans laquelle des excuses sont présentées à ce dernier en raison de la façon dont on a donné suite à sa plainte, laquelle lettre est accompagnée d'une chronique de Dianna Herman parue dans le <i>Winnipeg Free Press</i> le 13 juillet 2002 et intitulée « Calvert in deep over leaks » (M. GERRARD).....	17 juillet 2002
114.	Tableau faisant état de l'ensemble des ressources visant l'élimination des gangs — Justice Manitoba (Comité des subsides) (M. le <i>ministre</i> MACKINTOSH).....	17 juillet 2002
115.	Document intitulé « The Common-Law Partners' Property and Related Amendments Act, Table of Contents for Explanatory Document » (Comité des subsides) (M. le <i>ministre</i> MACKINTOSH).....	le 18 juillet 2002
116.	Document intitulé « The Legal Profession Act, Summary and Explanatory Summary » (Comité des subsides) (M. le <i>ministre</i> MACKINTOSH).....	le 18 juillet 2002
117.	Rapport annuel de la Commission des droits de surface pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001 (M ^{me} la <i>ministre</i> FRIESEN).....	le 18 juillet 2002
118.	Communiqué du 17 juillet 2002 et articles du <i>Winnipeg Free Press</i> et du <i>Winnipeg Sun</i> , tous deux du 18 juillet 2002, au sujet des marchandises commémoratives officielles du Golden Boy (M ^{me} DACQUAY).....	le 18 juillet 2002
119.	Lettre et pétition de Corinne Nesbitt, adressées à M. le <i>ministre</i> ASHTON, au sujet de l'élargissement à quatre voies de la route transcanadienne entre Virden et la frontière de la Saskatchewan, 31 mai 2002 (M. MAGUIRE).....	le 22 juillet 2002
120.	États financiers consolidés de la Première nation de Dakota Tipi pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001 (M. DERKACH).....	le 23 juillet 2002
121.	Lettre datée du 13 septembre 2001 provenant de membres de la réserve Dakota Tipi et adressée à M. le <i>premier ministre</i> DOER au sujet du chef Dennis Pashe et lettre datée du 18 septembre 2001 provenant de Janis Bermel, adjointe spéciale au ministre de la Justice, adressée à Marge Prince de la réserve Dakota Tipi et accusant réception de la lettre mentionnée en premier lieu (M ^{me} SMITH [Fort Garry]).....	le 24 juillet 2002
122.	Deux lettres de M. ROBINSON, <i>ministre des Affaires autochtones et du Nord</i> (Manitoba), adressées à M. Nault, ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien (Canada), au sujet de la situation au sein de la Première nation de Dakota Tipi, 17 juillet 2002 et 22 juillet 2002 (M. le <i>ministre</i> ROBINSON).....	le 24 juillet 2002
123.	Copie de l'accord d'exploitation de site visant l'exploitation d'appareils de loterie vidéo conclu entre la Corporation manitobaine des loteries et les Premières nations (M. DERKACH).....	le 24 juillet 2002
124.	Cartes et illustrations de plages et de parcs tirées du site web de Voyage Manitoba (Comité des subsides) (M ^{me} DACQUAY).....	le 24 juillet 2002
125.	Publicité pour la bière <i>Brava Cerveza</i> parue dans l'édition du 16 mai 2002 du <i>Winnipeg Sun</i> dans laquelle on aperçoit le Golden Boy (Comité des subsides) (M ^{me} DACQUAY).....	le 24 juillet 2002
126.	Entente conclue entre le gouvernement du Manitoba et la Première nation de Dakota Tipi, 11 août 1994 (M. DERKACH).....	le 25 juillet 2002
127.	Lettre et pièce jointe de Ben Levin, sous-ministre de l'Éducation, de la Formation professionnelle et de la Jeunesse, adressées aux secrétaires-trésoriers, aux directeurs ainsi qu'aux divisions et aux districts scolaires, au sujet de l'intention du gouvernement de limiter la proportion du budget qu'une division scolaire peut affecter à son administration, 16 mai 2002 (Comité des subsides) (M. le <i>ministre</i> CALDWELL).....	le 25 juillet 2002

128.	Lettre de R. B. Brennan, président et chef de la direction d'Hydro-Manitoba, adressée à M. Rick Yarish, greffier de comité, et contenant des renseignements supplémentaires au sujet de la réunion du Comité des services publics qui a eu lieu le 8 juillet 2002, 12 juillet 2002 (M. le <i>ministre</i> SELINGER).....	le 29 juillet 2002
129.	Lettre de David R. Doer, de Soaring Eagle Accounting Ltd., adressée à la Première nation de Dakota Tipi au sujet du Dakota Tipi First Nation Gaming Commission Operation Agreement, 12 juillet 2002 (M. DERKACH)	le 29 juillet 2002
130.	Document du Conseil consultatif chargé des subventions destinées au patrimoine faisant état des projets de subventions d'investissement pour 2001-2002 (M. le <i>ministre</i> LEMIEUX).....	le 29 juillet 2002
131.	Document du ministère de l'Éducation intitulé « Full-Time Equivalent Employees and Average Salaries – 1991/92 To 2002/2003 » (Comité des subsides) (M. le <i>ministre</i> CALDWELL)	le 29 juillet 2002
132.	Rapport portant sur les inscriptions scolaires de 1970 à 2001 intitulé « Public School Summary » (Comité des subsides) (M. le <i>ministre</i> CALDWELL)	le 29 juillet 2002
133.	Tableau provenant de la Direction des communications de l'Office régional de la santé de Winnipeg indiquant le nombre de chirurgies cardiaques effectuées au Centre des sciences de la santé et à l'Hôpital général de Saint-Boniface de 1996 à 2001, 17 mai 2002 (Comité des subsides) (M ^{me} DRIEDGER).....	le 30 juillet 2002
134.	Lettre de M. MACKINTOSH, <i>ministre de la Justice</i> , adressée à David Newman, c.r., au sujet de la gestion par une tierce partie des revenus de la Première nation de Dakota Tipi provenant du bingo, 24 juillet 2002 (M. DERKACH)	le 1 ^{er} août 2002
135.	Lettre de David Doer, de Soaring Eagle Accounting Ltd., adressée au chef de la Première nation de Dakota Tipi, Dennis Pashe, dans laquelle il annonce que la compagnie cessera de s'occuper de la comptabilité de la Commission de régie du jeu de la Première nation, 2 août 2002 (M. DERKACH).....	le 6 août 2002
136.	Affidavit d'Arden Pashe, fait le 26 juillet 2002, dossier de la Cour du Banc de la Reine n° CI02-01-29105, Dakota Tipi First Nation and Marjorie Prince, et al (M. DERKACH)	le 6 août 2002
137.	Document intitulé « Working Group on Education Funding » (Comité des subsides) (M. le <i>ministre</i> CALDWELL).....	le 6 août 2002
138.	Décret n° 151/2002 proclamant la <i>Loi sur les écoles publiques</i> ainsi qu'un exemplaire de la <i>Loi sur les écoles publiques</i> (Comité des subsides) (M. le <i>ministre</i> CALDWELL)	le 6 août 2002
139.	Document de Santé Manitoba intitulé « Renvois pour soins médicaux hors-province », janvier 2002 (Comité des subsides) (M. le <i>ministre</i> CHOMIAK)	le 6 août 2002
140.	Rapport de la direction de l'Office de financement des immobilisations hospitalières du Manitoba pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2002 (M. le <i>ministre</i> SELINGER)	le 7 août 2002
141.	Lettre de R. J. O. Josephson, directeur général de la Commission de régie du jeu du Manitoba, adressée à M. ASHTON, <i>ministre chargé de l'application de la Loi sur la Commission de régie du jeu</i> , et dans laquelle il affirme que la Commission n'a conclu aucune entente contractuelle avec Soaring Eagle, 7 août 2002 (M. le <i>ministre</i> ASHTON).....	le 7 août 2002
142.	Protocole d'entente au sujet du comité provincial mixte portant sur la proportion du personnel infirmier à temps plein et à temps partiel (Comité des subsides) (M. le <i>ministre</i> CHOMIAK)	le 7 août 2002
143.	Document de Deloitte & Touche intitulé « External Review of the WRHA & Review of the Women's Health Program », juillet 2002 (Comité des subsides) (M. le <i>ministre</i> CHOMIAK).....	le 7 août 2002
144.	Lettre ouverte de Literacy Partners of Manitoba intitulée « Summer 2002 Alert on Adult Education Inequity! » et adressée aux députés de l'Assemblée législative (M. DYCK).....	le 8 août 2002

145.	Lettre de R. J. O. Josephson, directeur général de la Commission de régie du jeu du Manitoba, confirmant l'absence d'entente contractuelle présente ou passée entre la Commission et Soaring Eagle, 8 août 2002 (M. TWEED).....	le 8 août 2002
146.	Lettre de R. J. O. Josephson, directeur général de la Commission de régie du jeu du Manitoba, adressée à M. Lanny McInnes, chercheur travaillant pour le caucus conservateur, confirmant l'absence d'entente contractuelle présente ou passée entre la Commission et Soaring Eagle, 8 août 2002 (M. le <i>ministre</i> ASHTON)	le 8 août 2002
147.	Document intitulé « Proposal Call for the Development, Operation and Maintenance of a Commercial Operation in Association with the Gull Harbour Marina and Cantoba Club Site and Buildings in Hecla/Grindstone Provincial Park », août 2000 (M. GERRARD)	le 8 août 2002
148.	Document de l'Assemblée législative du Manitoba intitulé « Directives régissant toute modification aux règles de procédure du Comité permanent des comptes publics » (M. le <i>ministre</i> MACKINTOSH)	le 8 août 2002
149.	Document de Santé Manitoba intitulé « Renvois pour soins médicaux hors-province », janvier 2002 (Comité des subsides) (M. le <i>ministre</i> CHOMIAK)	le 8 août 2002
150.	Lettre de M ^{me} SMITH (Fort Garry) adressée à M ^{me} BARRETT, <i>ministre du Travail et de l'Immigration</i> , au sujet de la demande d'indemnisation pour accident de travail de M. Harold Rowat, 7 août 2002 (Comité des subsides) (M ^{me} SMITH [Fort Garry])	le 8 août 2002
151.	Lettre de M. ROBINSON, <i>ministre des Affaires autochtones et du Nord</i> (Manitoba), adressée à M. Nault, ministre des affaires Indiennes et du Nord canadien (Canada), au sujet du recrutement d'un médiateur chargé de venir en aide aux résidents de la collectivité de la Première nation de Dakota Tipi, 8 août 2002 (Comité des subsides) (M. le <i>ministre</i> ROBINSON)	le 8 août 2002
152.	Changement proposé au paragraphe 120(1) du <i>Règlement</i> (M. le <i>ministre</i> MACKINTOSH)	le 8 août 2002
153.	Lettre de M. ROBINSON, <i>ministre des Affaires autochtones et du Nord</i> (Manitoba), adressée à M. Nault, ministre des affaires Indiennes et du Nord canadien (Canada), demandant l'opinion du gouvernement du Canada au sujet du représentant actuel de la Première nation de Dakota Tipi, 17 juillet 2002 (Comité des subsides) (M. le <i>ministre</i> ROBINSON)	le 8 août 2002
154.	Lettre de M. ROBINSON, <i>ministre des Affaires autochtones et du Nord</i> (Manitoba), adressée à M. Nault, ministre des affaires Indiennes et du Nord canadien (Canada), au sujet des dettes de la Première nation de Dakota Tipi à l'égard des membres de la Portage la Prairie and District Chamber of Commerce, 18 juillet 2002 (Comité des subsides) (M. le <i>ministre</i> ROBINSON)	le 8 août 2002
155.	Lettre de M. ROBINSON, <i>ministre des Affaires autochtones et du Nord</i> (Manitoba), adressée à M. Nault, ministre des affaires Indiennes et du Nord canadien (Canada), demandant la nomination d'un médiateur chargé de s'occuper de la crise naissante au sein de la Première nation de Dakota Tipi, 22 juillet 2002 (Comité des subsides) (M. le <i>ministre</i> ROBINSON)	le 8 août 2002